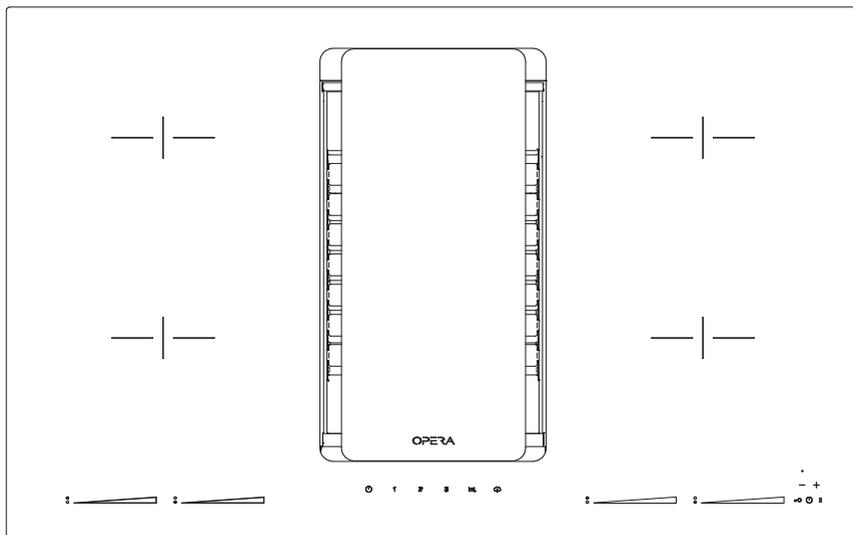


# OPERA



## FONDA

### 800-830-900

PT Manual de instalação

Manual de instalação



# ÍNDICE

AVISO E SÍMBOLOS

OBSERVAÇÕES PRELIMINARES

- 1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- 2 DADOS TÉCNICOS, VALORES DE CONEXÃO
- 3 DESCRIÇÃO DO PRODUTO
- 4 ACESSÓRIOS DE MONTAGEM ESCOPO DE ENTREGA
- 5 DIMENSÕES
- 6 PREPARAÇÃO DA MONTAGEM
- 7 REQUISITOS - PLACA DE TRABALHO
- 8 PRÉ-REQUISITO DE INSTALAÇÃO CONEXÃO ELÉTRICA

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 9
- 10 TROCAR

1

1

# AVISO E SÍMBOLOS DE AVISO

Os avisos nestas instruções de operação são colocados antes de uma instrução que pode resultar em ferimentos pessoais ou danos à propriedade.

Devem ser observadas as medidas para evitar um perigo.

## AVISO

### SINAIS

### SIGNIFICADO



#### **Aviso de um local de perigo!**

Indica situações potencialmente perigosas. A inobservância dos avisos de advertência pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos à propriedade.



#### **Aviso de tensão perigosa!**

Indica possíveis perigos devido à eletricidade. A inobservância dos avisos pode resultar em morte, ferimentos e/ou danos materiais.



#### **Aviso de superfície quente!**

Indica possíveis perigos devido a altas temperaturas de superfície. A inobservância dos avisos pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos materiais.



#### **Aviso de ferimentos nas mãos!**

Indica possíveis perigos devido a peças móveis e rotativas. A inobservância dos avisos pode resultar em ferimentos pessoais.



#### **Aviso de substâncias tóxicas!**

Indica possíveis perigos devido à inalação de gases tóxicos. A inobservância dos avisos pode resultar em morte ou envenenamento grave.



#### **Aviso de substâncias inflamáveis!**

Indica possíveis perigos devido ao risco de incêndio. A inobservância dos avisos pode resultar em morte, ferimentos pessoais ou danos materiais.



#### **Aviso de cortes devido à quebra de vidro!**

Indica possíveis perigos devido a bordas afiadas. A inobservância dos avisos pode resultar em ferimentos por corte e ferimentos pessoais.

### Instruções de segurança

A montagem, ligação, colocação em funcionamento e reparação só podem ser realizadas por um especialista. Este especialista pode determinar a montagem adequada e o direcionamento do ar de exaustão do exaustor. A fixação deve ser adequada ao peso do exaustor e à carga sobre o suporte. Respeite os valores de extração das buchas fornecidas. Estes têm os seguintes valores dependendo do suporte: Cavilha Ø10 mm: Betão B25 9,4 kN Tijolo de parede Z20 5,2 kN Tijolo maciço de areia calcária KSV20 4,8 kN. No caso de outros substratos inseguros, um especialista em construção, por exemplo, um engenheiro estrutural ou arquiteto, deve ser consultado para garantir uma instalação segura do exaustor.



### Risco de lesão !

Bordas afiadas podem estar presentes no corpo do capô devido à produção. Use luvas de proteção durante a montagem!



### Perigo de choque elétrico!

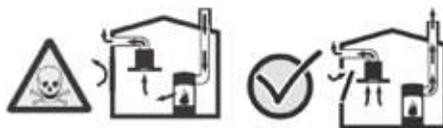
A tensão de rede deve corresponder às especificações na placa de identificação. Este encontra-se na zona dos filtros no interior do exaustor. Ligue o exaustor apenas a uma tomada devidamente instalada com contacto de ligação à terra. A tomada deve estar facilmente acessível após a instalação para que o exaustor possa ser desconectado da tensão de rede, se necessário. Se o aparelho estiver permanentemente conectado (por exemplo, se não houver tomada), o exaustor só pode ser conectado à rede elétrica por um electricista qualificado. Para conexão permanente, a coifa deve ser conectada a um único circuito com um dispositivo de desconexão. Chaves com uma abertura de contato de pelo menos 3 mm e chaves multipolares, por exemplo, chaves LS e contadores, são consideradas como dispositivos de desconexão. Desligar o(s) circuito(s) de alimentação antes de trabalhar na ligação elétrica do exaustor. Antes de fazer furos de fixação, verifique se nenhum cabo elétrico pode ser danificado pela perfuração. A conexão elétrica deve ser preparada para que o exaustor possa ser facilmente conectado. Os regulamentos locais devem ser observados.



# 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## *Duto de ar de exaustão (para operação de ar de exaustão)*

os gases de combustão podem ser devolvidos à sala através de uma pressão negativa. O operador deve, portanto, garantir um suprimento adequado de ar em todos os momentos. A pressão negativa na sala não deve exceder 4 Pa (0,04 mbar). Não exceda máx. comprimento do duto de 5m com versão B.



## *Lareira para combustíveis sólidos*

O exaustor só pode ser instalado por cima de uma lareira para combustíveis sólidos com risco de incêndio (p.ex. faíscas projectadas) se a lareira tiver uma cobertura fechada e não amovível.

## **Instalação**

O dispositivo só pode ser conectado por especialistas autorizados em conformidade com todos os regulamentos relevantes das empresas de fornecimento de energia, bem como os regulamentos de construção dos estados federais. Observe as instruções correspondentes durante a instalação! Danos ao dispositivo devem ser relatados imediatamente após a entrega. Dispositivos danificados podem ser instalados. As peças defeituosas devem ser substituídas por peças originais. As reparações só podem ser realizadas por pessoal especializado autorizado.

A turbulência do ar pode ocorrer em níveis elevados com versões de ar de recirculação C!

*Antes de sair da fábrica, o exaustor é submetido a um teste funcional detalhado pelo nosso departamento de controle de qualidade antes de ser enviado.*

*As fotos, desenhos e modelos mostrados nas instruções de operação podem diferir do modelo fornecido ou podem conter opções que não estão incluídas no escopo de entrega.*

## 2. DADOS TÉCNICOS E VALORES DE CONEXÃO

Designação:	- Fonda See More	Tipo:
Dimensões:	- 80 x 50 x 110 mm	
voltagem:	-	
Motor integrado:	- Fluxo de ar: - Poder:	vazão livre: 900 m <sup>3</sup> /h Watt
Fogão:	- Poder: - Tensão:	KW 2
Filtro:	- 1 filtro de condensação - 1 filtro de gordura - filtro de pó fino/odor	
Elemento de controle:	- Interface de toque (vidro)	
Tubo de conexão:	- Naber 222x90mm	
Peso:	- ~25 KG (sem motor)	

## DADOS TÉCNICOS E VALORES DE CONEXÃO

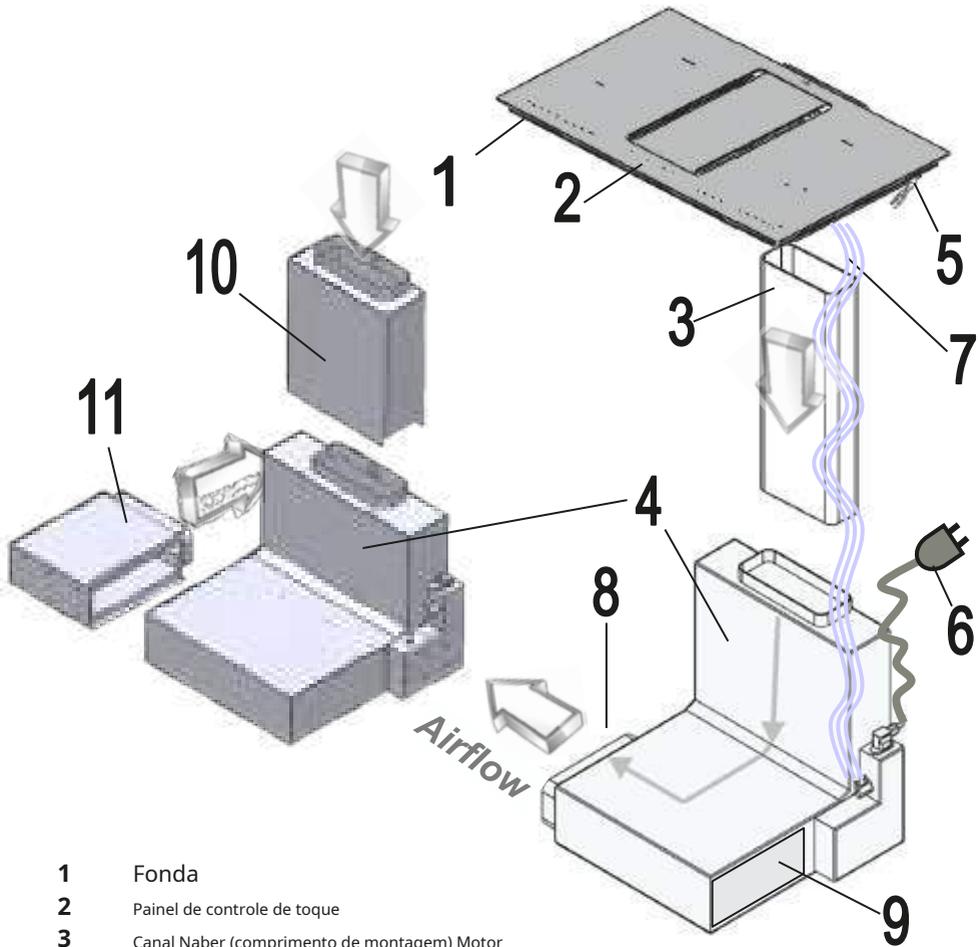
Designação:	-Fonda See More	Tipo:
Dimensões:	- 830 x 515 x 110 mm	
voltagem:	-	
Motor integrado:	- Fluxo de ar: - Poder:	vazão livre: 900 m <sup>3</sup> /h Watt
Fogão:	- Poder: - Tensão:	KW 2
Filtro:	- 1 filtro de condensação - 1 filtro de gordura - filtro de pó fino/odor	
Elemento de controle:	- Interface de toque (vidro)	
Tubo de conexão:	- Naber 222x90mm	
Peso:	- ~25 KG (sem motor)	

## DADOS TÉCNICOS E VALORES DE CONEXÃO

Designação:	-Fonda See More	Tipo:
Dimensões:	- 0 x 5 x 110 mm	
voltagem:	-	
Motor integrado:	- Fluxo de ar: - Poder:	vazão livre: 900 m <sup>3</sup> /h Watt
Fogão:	- Poder: - Tensão:	KW 2
Filtro:	- 1 peça 355x220x75 mm, filtro de condensação - 1 peça filtros de gordura 218x100x17 mm - pedaço de filtro de poeira fina / odor	
Elemento de controle:	- Interface de toque (vidro)	
Tubo de conexão:	- Naber 222x90mm	
Peso:	- ~25 KG (sem motor)	

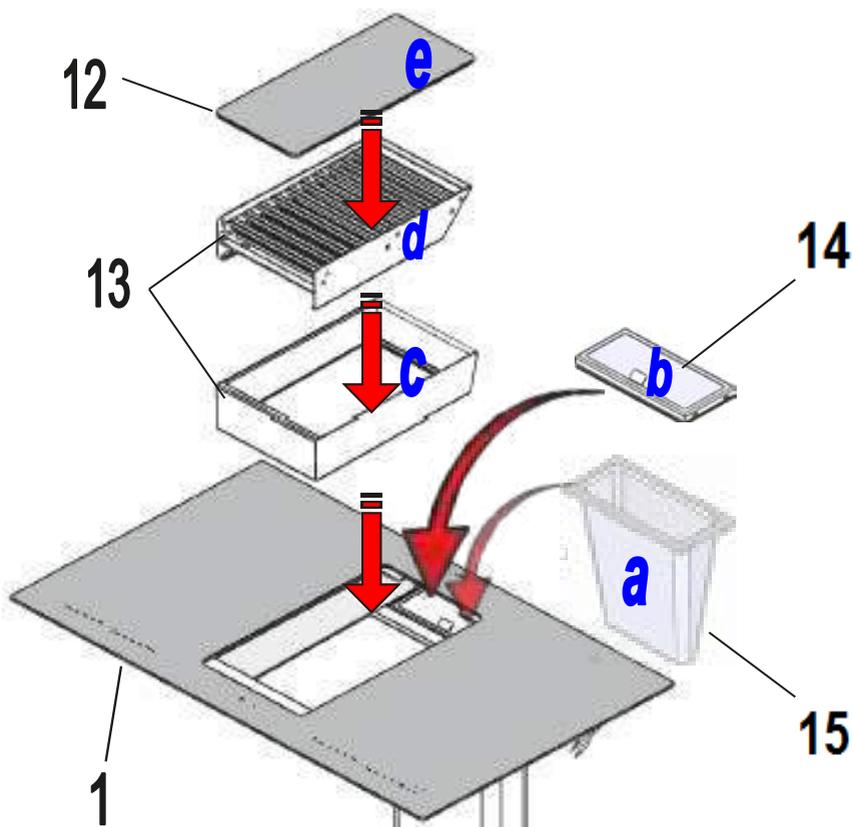
### 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

#### FONDA B/C-Versão



- 1 Fonda
- 2 Painel de controle de toque
- 3 Canal Naber (comprimento de montagem) Motor do ventilador Versão B/C Placa de conexão elétrica Linha de alimentação elétrica para ventilação Painel de controle da linha de controle
- 4 (1,2 m) Bocal de saída na direção do ar
- 5 Placa de bico para mudança de direção de sopro
- 6 Silenciador de sucção
- 7 silenciador de saída

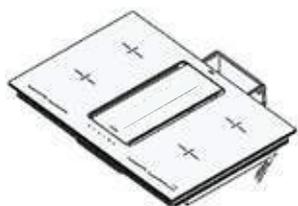
## DESCRIÇÃO DO PRODUTO



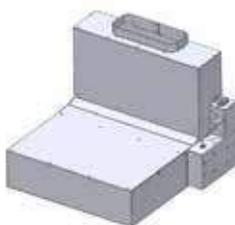
- 12 Vidro de segurança ajustável de forma
- 13 variável Filtro de condensação com cuba
- 14 Filtros anti-gordura
- 15 Filtro de pó fino/odor (somente versão C)

Sequência de instalação:      ***a - b - c - d - e***

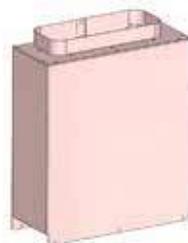
#### 4. ACESSÓRIOS DE MONTAGEM- ESCOPO DE ENTREGA - FONDA B/C-Versão



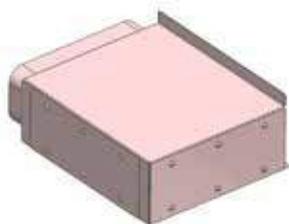
Fogão com exaustor



Motor de ventilador



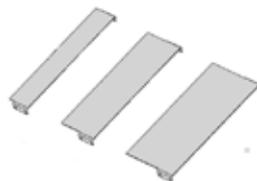
silenciador de admissão  
B/C - Versão



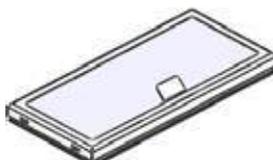
silenciador de sopro  
B/C - Versão



Vidro de segurança



Filtro de condensado com banheira



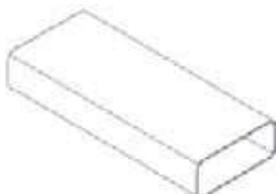
Filtro de gordura



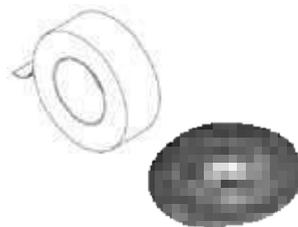
Filtro de odor de poeira fina  
C - versão apenas



10 x parafusos de chapa metálica

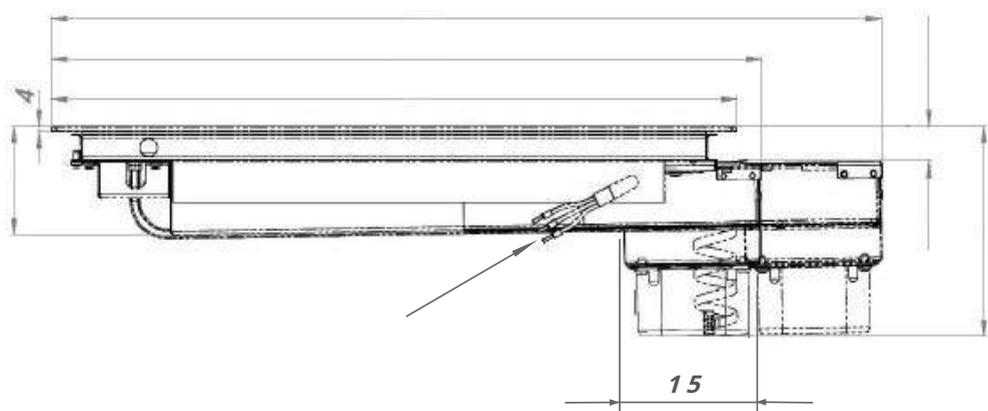
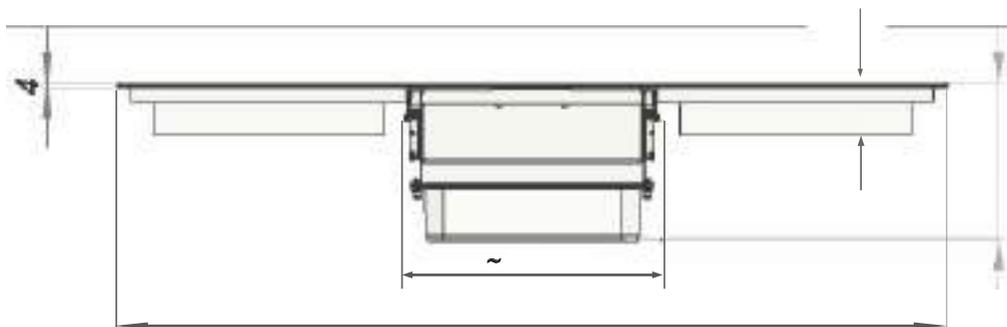


Naber

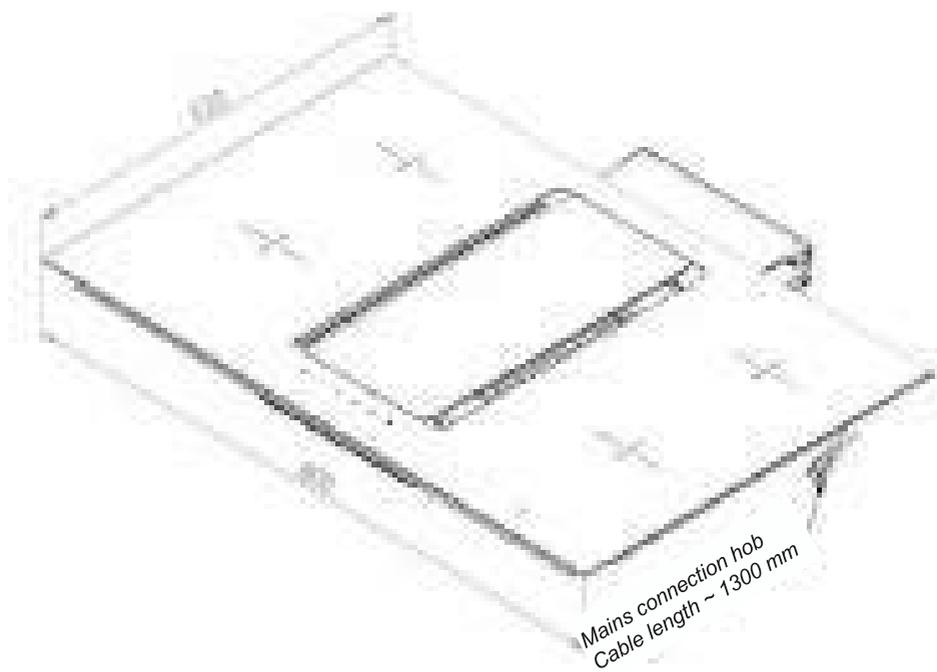
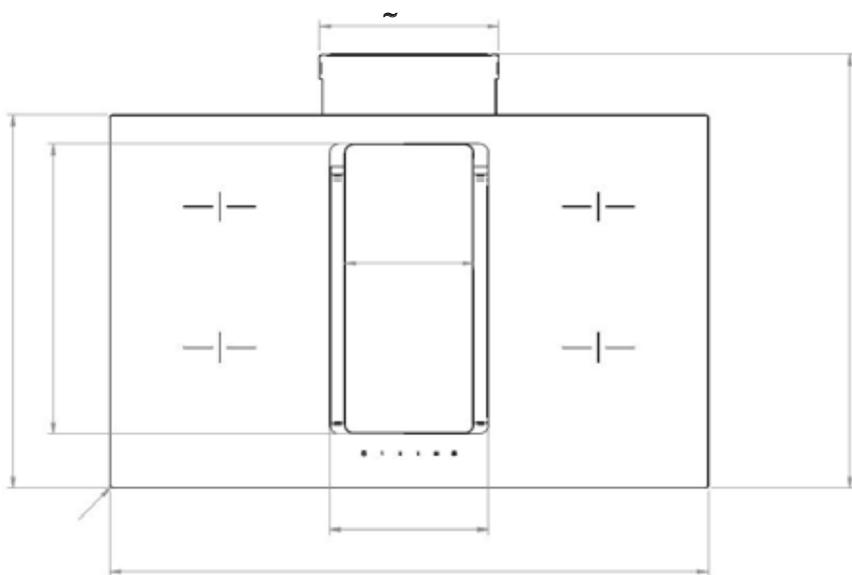


Fita adesiva  
fita de espuma PU

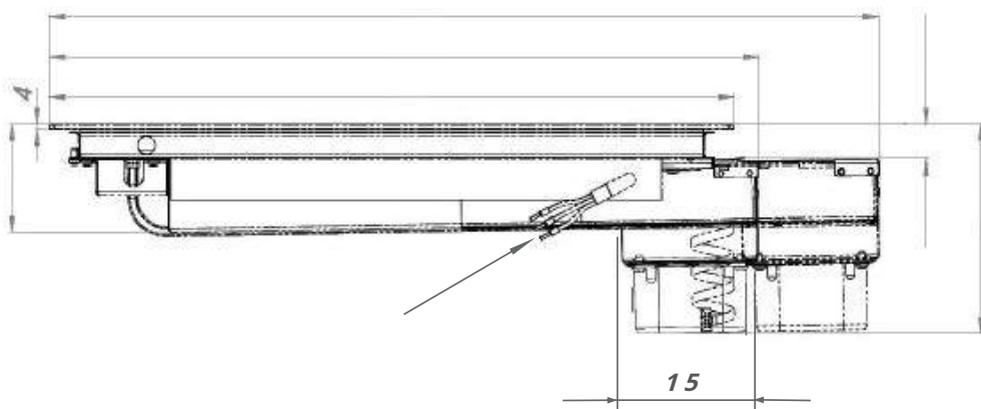
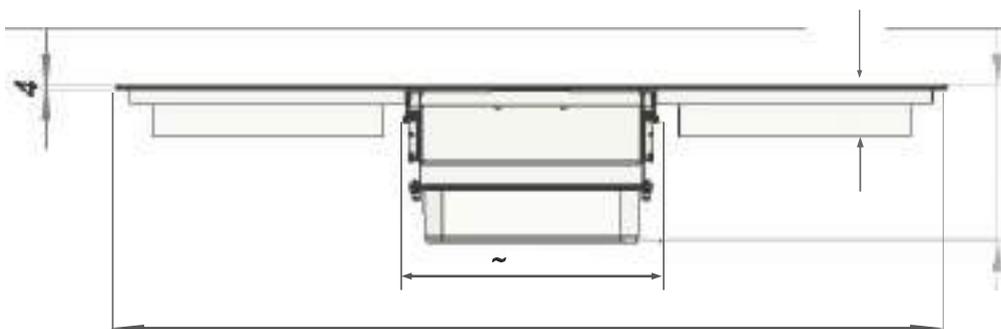
## 5. DIMENSÕES



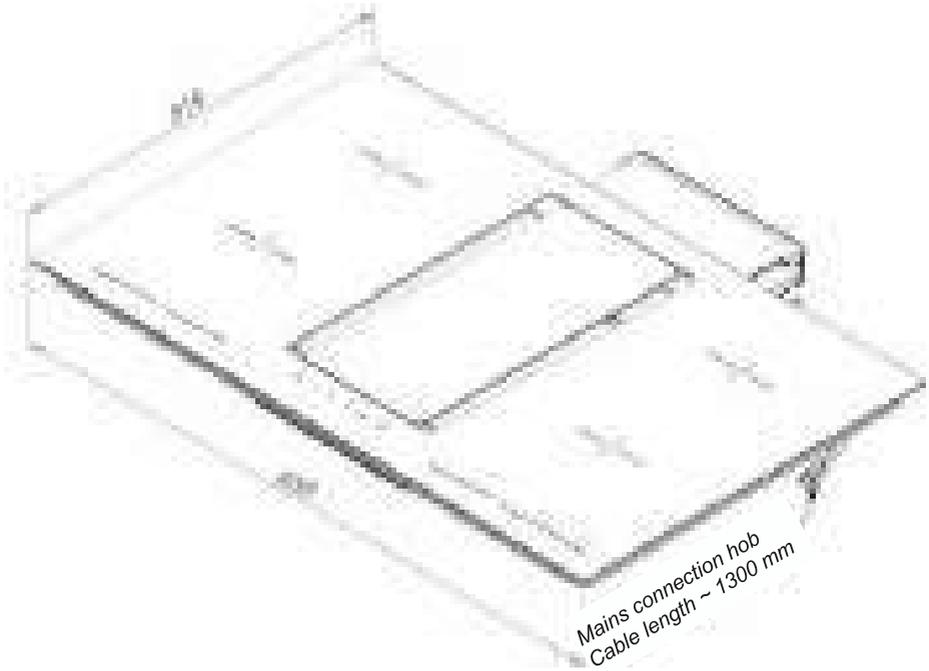
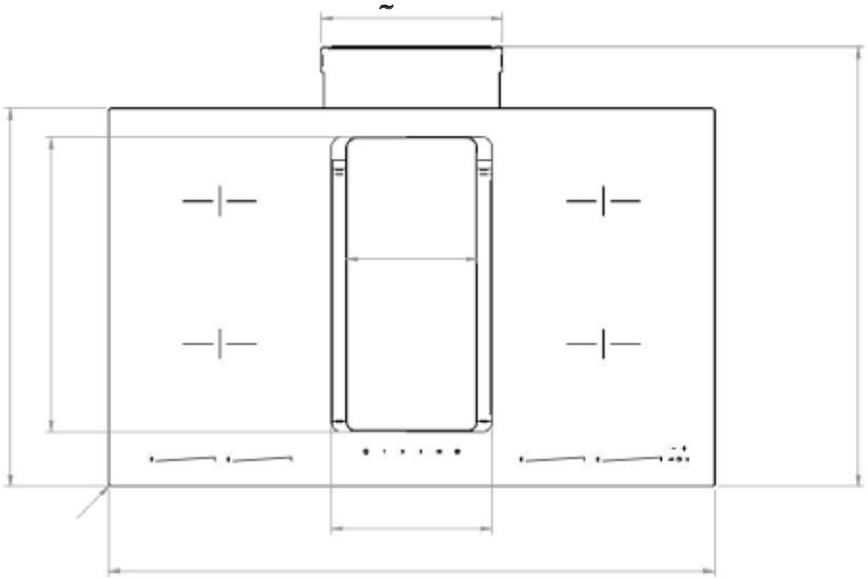
## DIMENSÕES



# DIMENSÕES

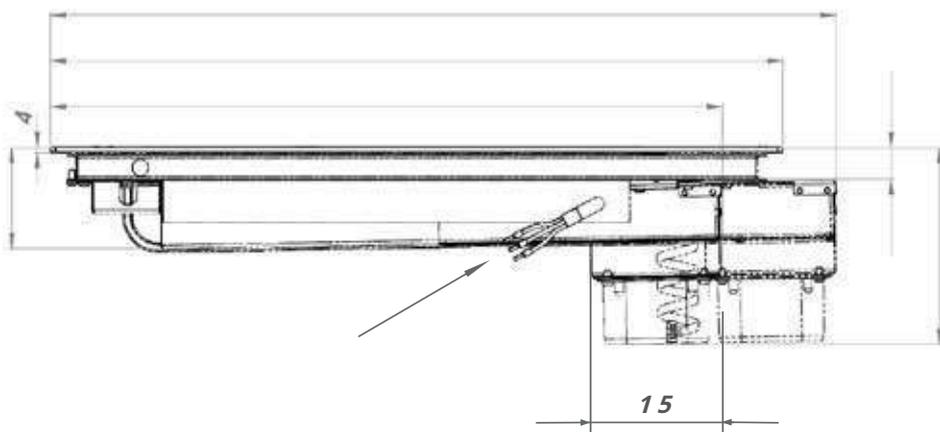
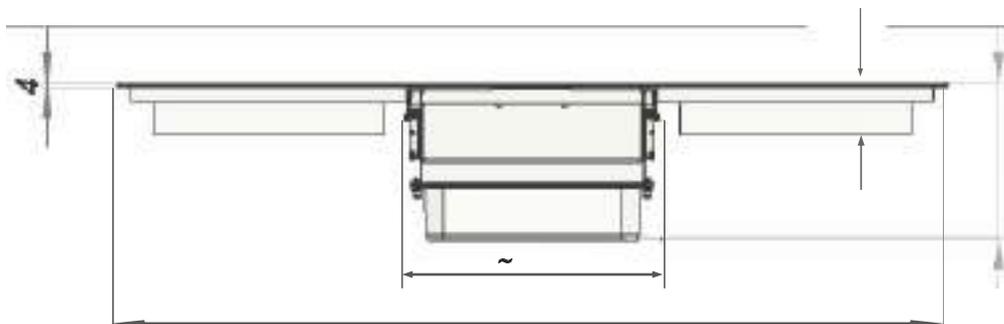


# DIMENSÕES

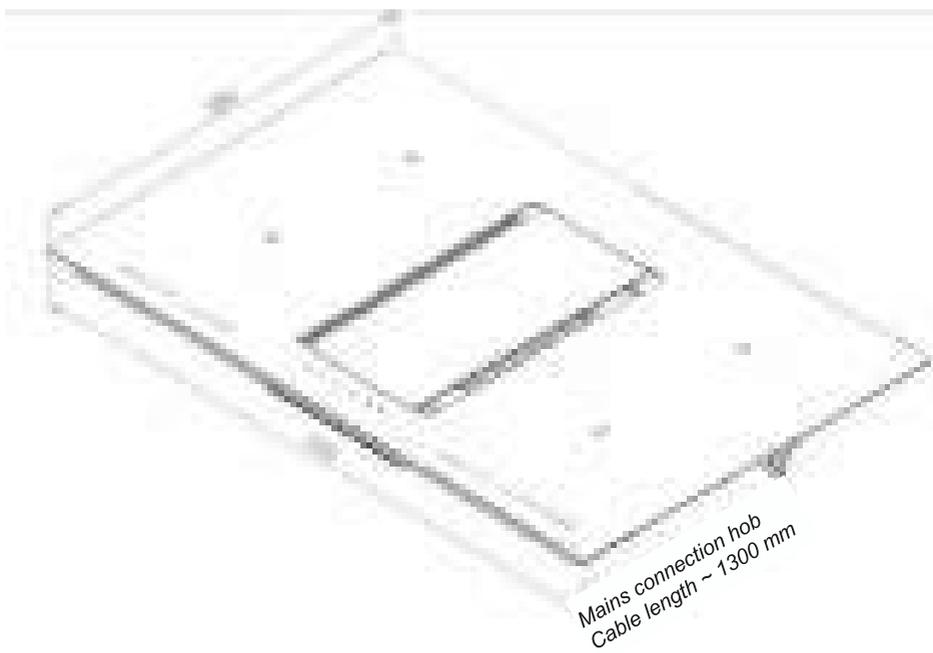
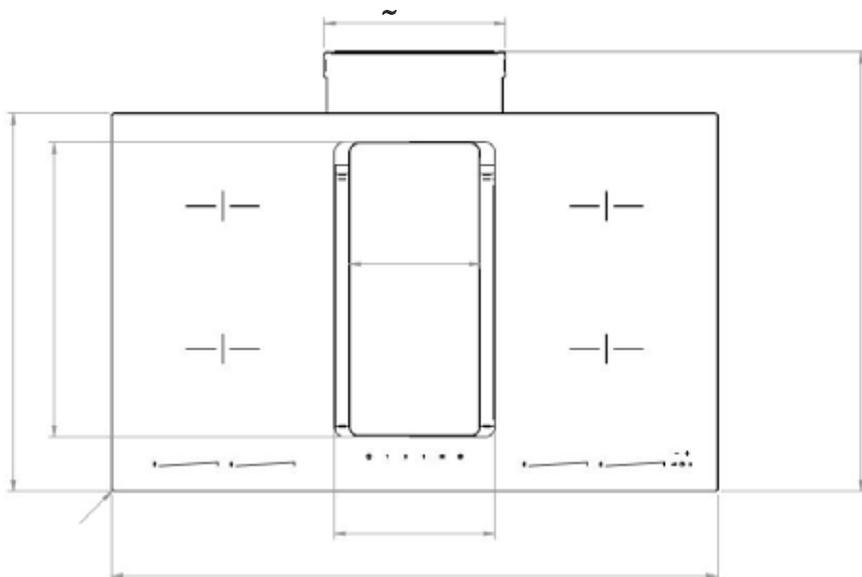


Mains connection hob  
Cable length ~ 1300 mm

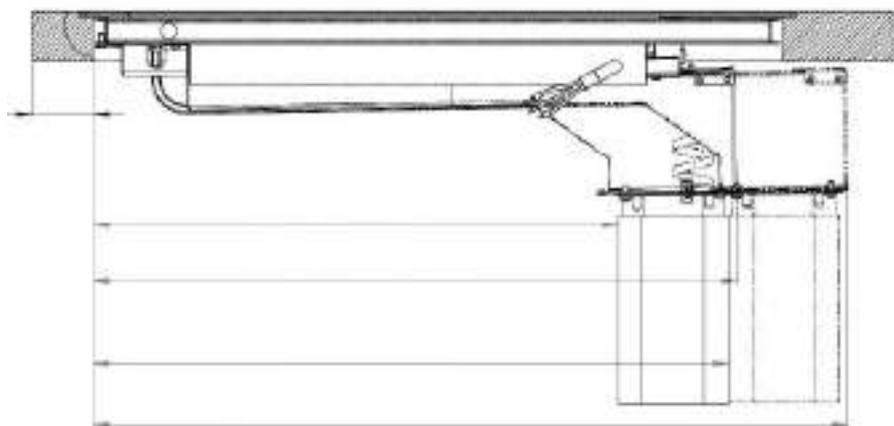
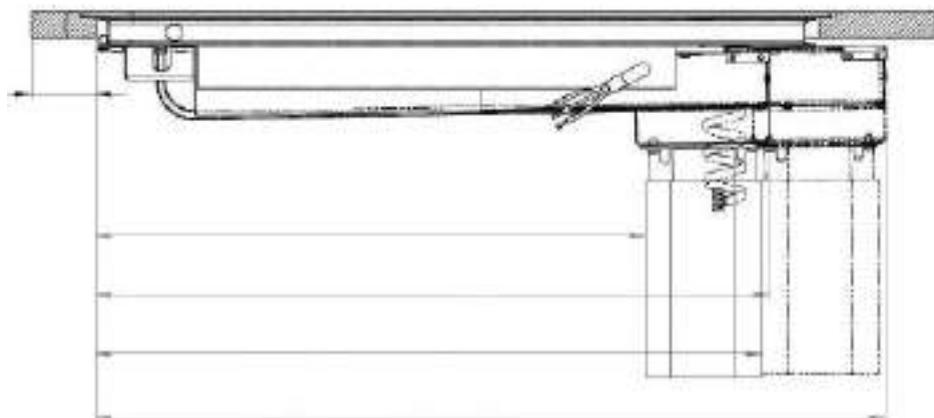
# DIMENSÕES



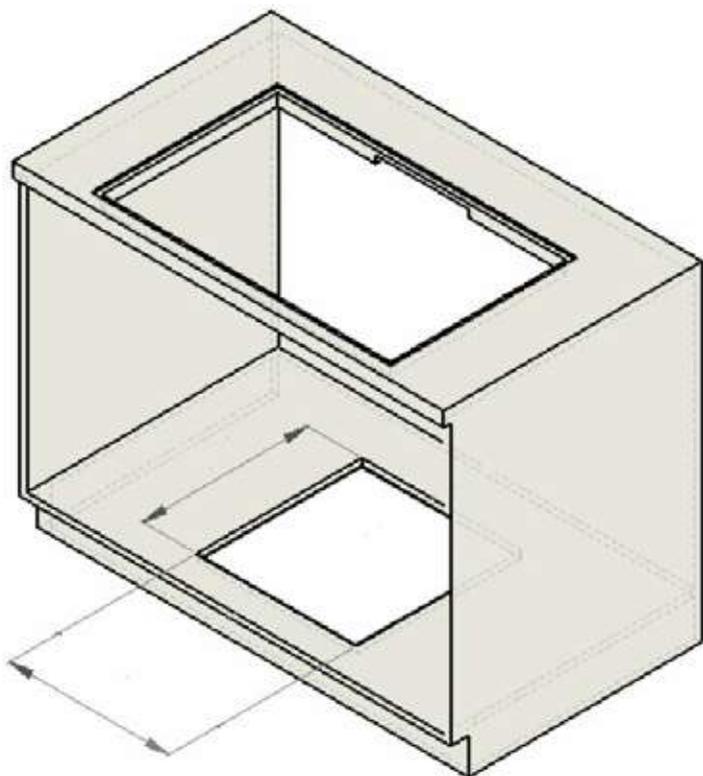
# DIMENSÕES



## DIMENSÕES

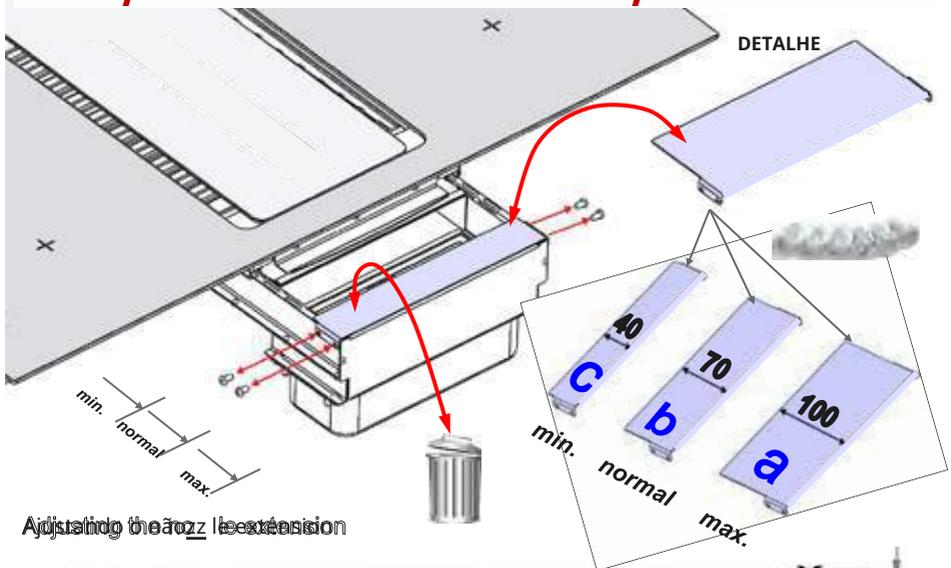


## DIMENSÕES

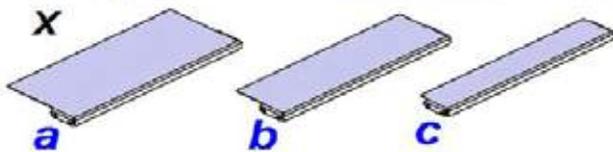
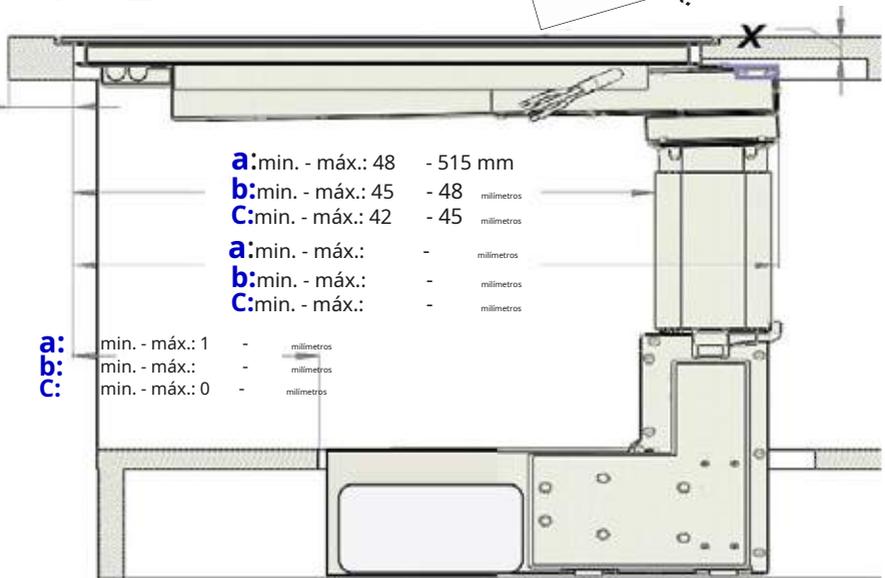


# DIMENSÕES

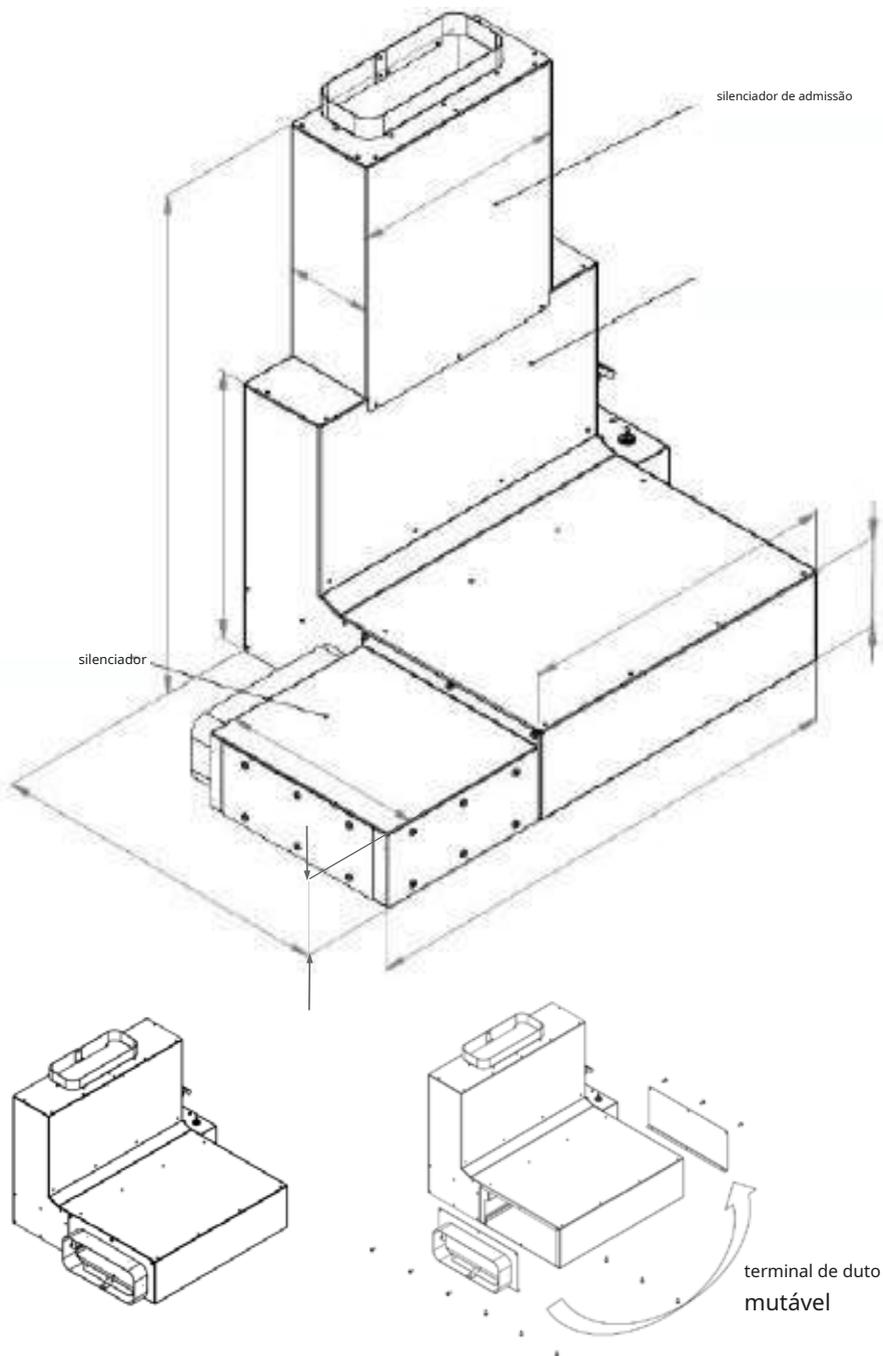
***! É imprescindível inserir a tampa!***



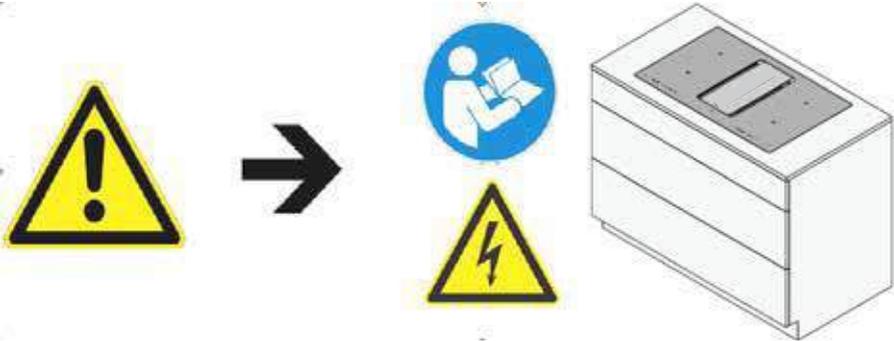
Ajustando o meio da extensão



# DIMENSÕES

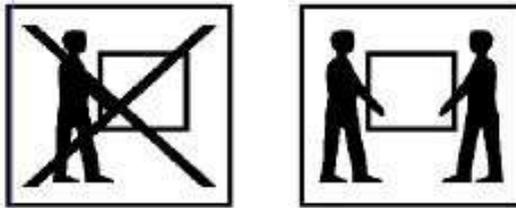


## 6. PREPARAÇÃO DA MONTAGEM



### Transport, unpacking, setting up

Se o dispositivo for trazido de um ambiente frio para a sala de cirurgia, pode ocorrer condensação. Aguarde até que o aparelho atinja a temperatura correta e esteja absolutamente seco antes de colocá-lo em funcionamento. O tempo de aclimação depende da diferença de temperatura e do dispositivo, bem como da sua construção. No entanto, deve ser pelo menos 12 horas.



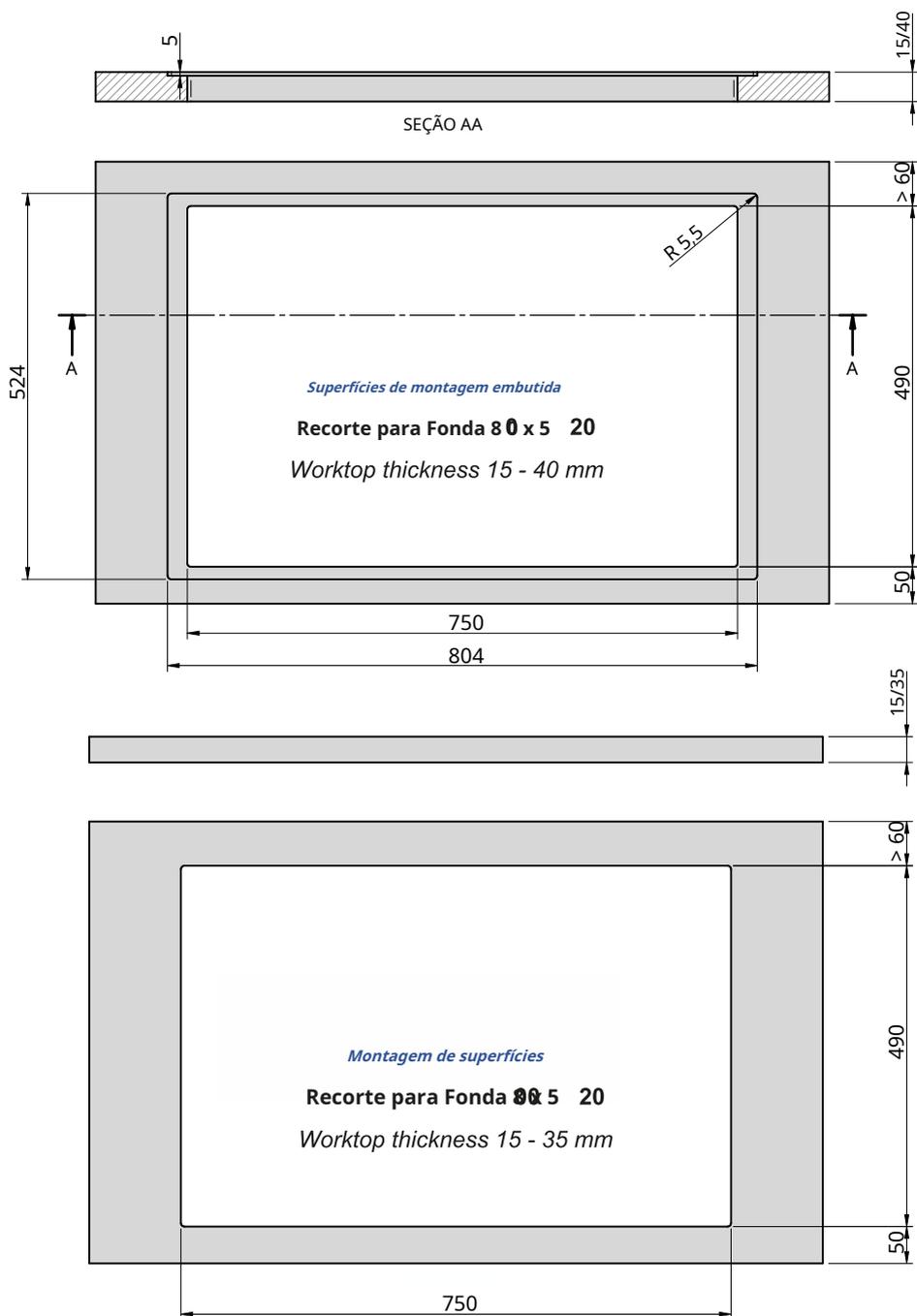
Por favor, use luvas de proteção durante a instalação para evitar o risco de ferimentos. Antes de montar o exaustor, prepare as ferramentas necessárias.



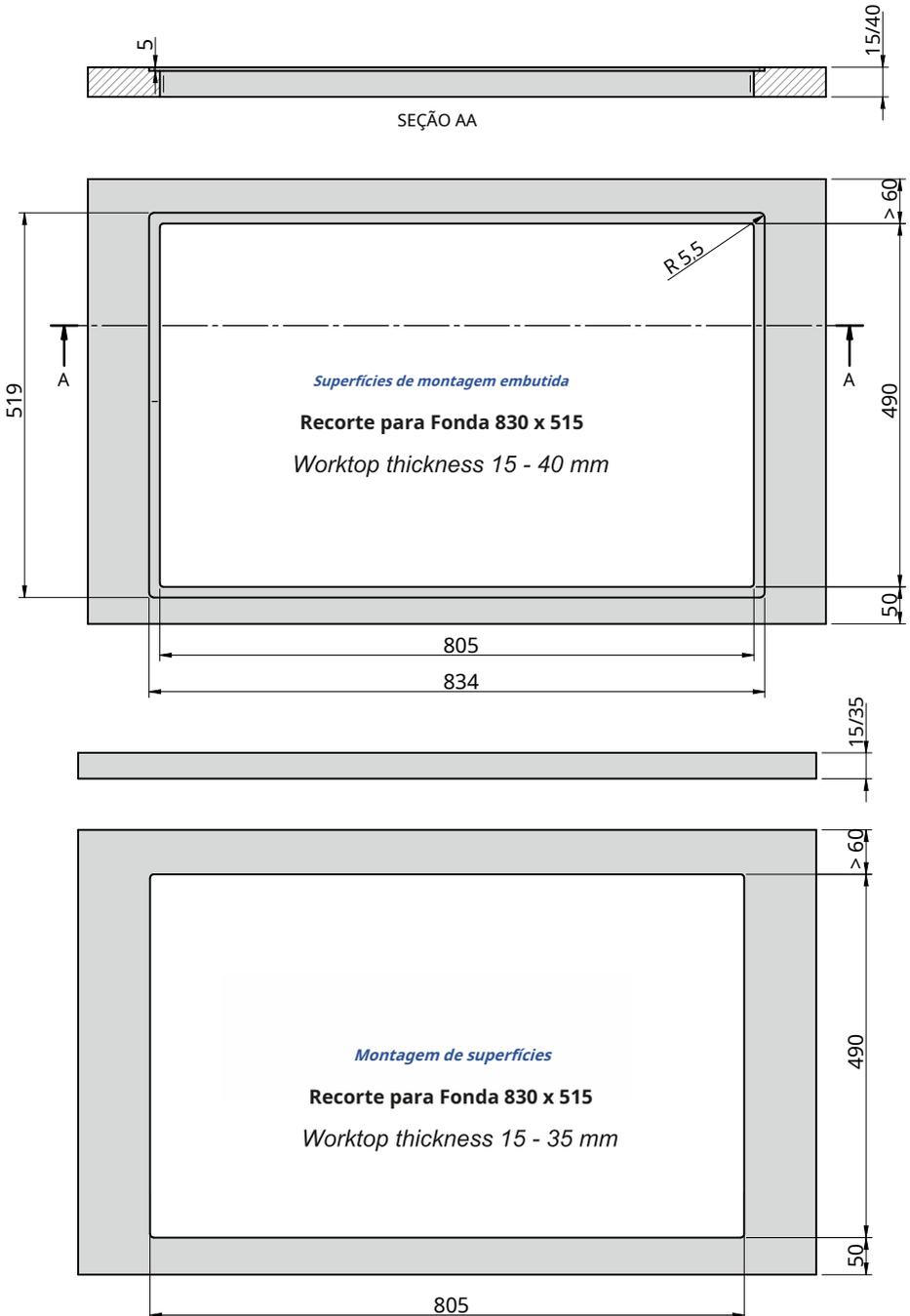
Para a instalação do exaustor, o cliente deve fornecer os pré-requisitos para uma instalação suave do exaustor e cobrir os utensílios de cozinha.

Prepare uma conduta de exaustão adequada, se necessário abra tectos falsos, divisórias, bloco de cozinha, crie aberturas, etc...

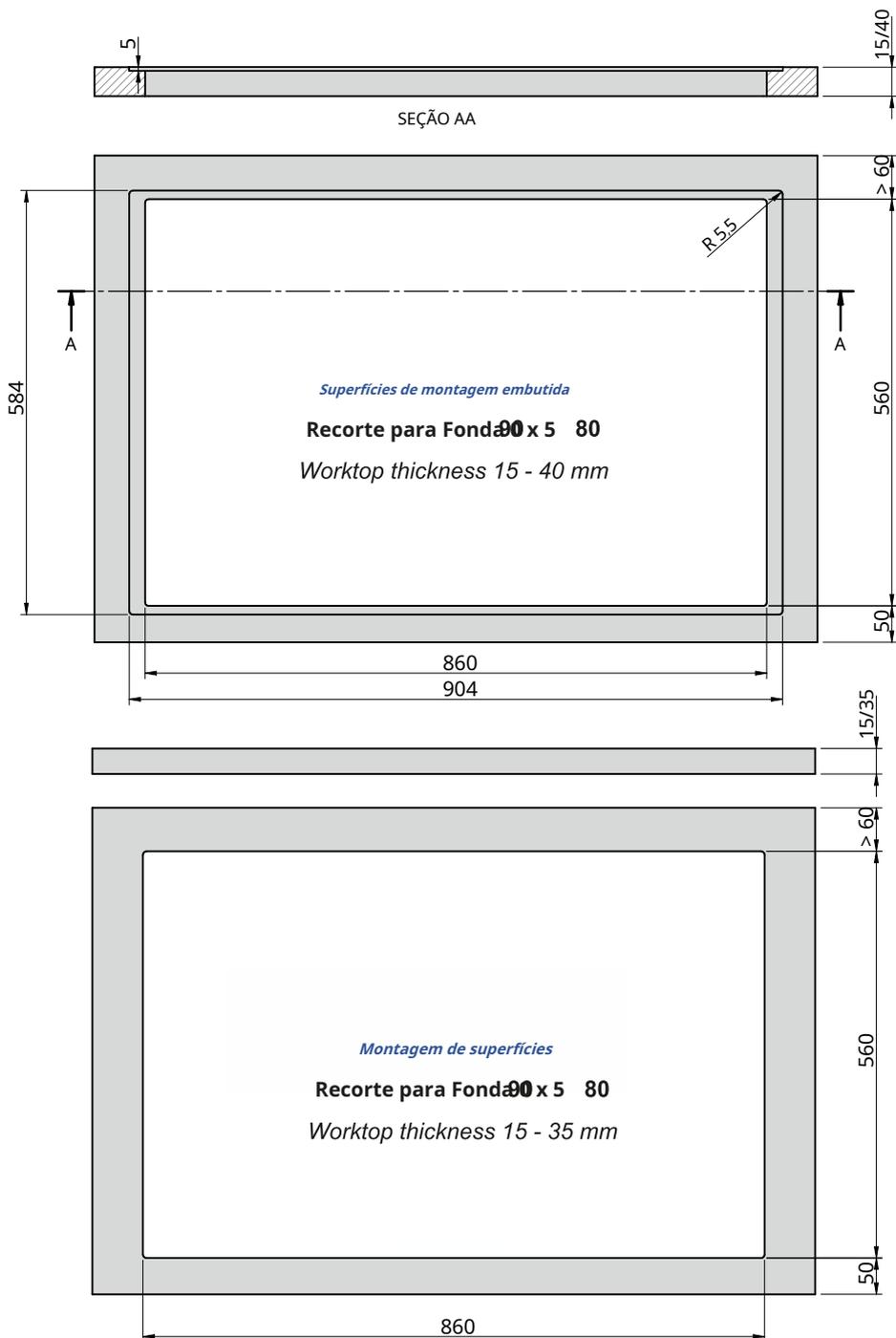
## 7. REQUISITO DE ENCAIXE



REQUISITO DE ENCAIXE



## REQUISITO DE ENCAIXE



## REQUISITO DE MONTAGEM - Bancada

### *Instruções de segurança para o montador de móveis de cozinha*

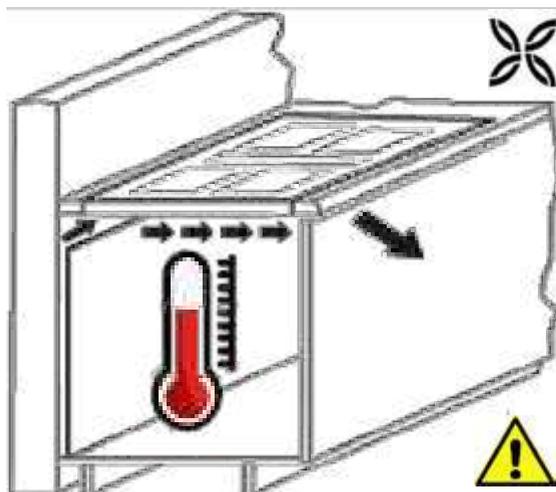
- Folheados, adesivos ou revestimentos plásticos de móveis adjacentes devem ser resistentes à temperatura (mín. 75°C). Se os folheados e revestimentos não forem suficientemente resistentes à temperatura, eles podem deformar.
- É permitida a utilização de frisos de parede em madeira maciça no tampo atrás da placa, desde que respeitadas as distâncias mínimas de acordo com os esquemas de instalação.
- Devem ser observadas as distâncias mínimas dos recortes de reentrância para trás conforme o esquema de instalação.
- Para instalação próxima a um armário alto, uma distância de segurança de pelo menos 50 mm deve ser mantida. A superfície lateral do armário alto deve ser coberta com material resistente ao calor. No entanto, por razões técnicas, a distância deve ser de pelo menos 300 mm.
- Os materiais de embalagem (películas plásticas, poliestireno, pregos, etc.) devem ser levados fora do alcance das crianças, pois essas peças representam possíveis fontes de perigo. As peças pequenas podem ser engolidas e as películas apresentam perigo de asfixia.

### **Ventilação**

- A placa de indução tem um ventilador que liga e desliga automaticamente. Se os valores de temperatura dos componentes eletrônicos excederem um determinado limite, o ventilador inicia em baixa velocidade. Se a placa de indução for usada intensivamente, o ventilador muda para uma velocidade mais alta. Se o sistema eletrônico tiver arrefecido o suficiente, o ventilador reduz a velocidade e desliga-se automaticamente.
- A distância entre a placa de indução e os móveis de cozinha ou eletrodomésticos de encastrar deve ser escolhida de forma a garantir uma ventilação suficiente da indução.

Para ventilar o fogão electrónico, abra a parede traseira do móvel base na zona da placa. A travessa frontal do armário base deve ser removida em toda a largura da placa.

Além disso, um entreferro de pelo menos 53mm na frente abaixo da bancada é obrigatório.



## REQUISITO DE MONTAGEM - Bancada

### Instalação, notas importantes!

- O desenvolvimento excessivo de calor por baixo, por exemplo, de um forno sem ventilador de fluxo cruzado, deve ser evitado.
- Se a operação de pirólise ocorrer em fogões embutidos, o fogão de indução não deve ser usado.
- Ao instalar sobre uma gaveta, deve-se tomar cuidado para garantir que nenhum objeto pontiagudo seja armazenado na gaveta. Estes podem inclinar-se na parte inferior da placa e bloquear a gaveta.
- Se houver um fundo intermediário abaixo do fogão, deve-se garantir uma ventilação suficiente dos indutores do fogão.
- O cooktop não deve ser instalado acima de geladeiras, lava-louças, lavadoras ou secadoras.
- Deve-se garantir que nenhum objeto inflamável, facilmente inflamável ou deformável pelo calor seja colocado diretamente ao lado ou abaixo da placa devido ao risco de incêndio.

### Junta da placa

Bancadas de madeira devem ser seladas nas superfícies cortadas.

Antes da instalação, a vedação do cooktop fornecida deve ser inserida sem folgas.

- Deve-se evitar que os líquidos penetrem entre a borda da placa e a bancada ou entre a bancada e a parede em quaisquer aparelhos elétricos instalados embaixo.

- Se a placa for instalada em uma bancada irregular, por exemplo, com revestimento de cerâmica ou similar (azulejos, etc.), a superfície de cozimento

deve ser vedado contra a bancada com materiais de vedação de plástico (por exemplo, Novasil® ou Ottoseal®).

Observação:

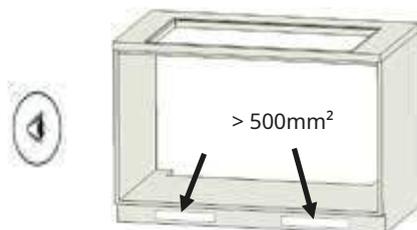
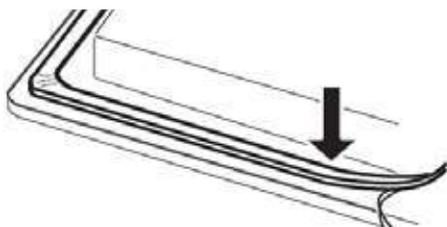
- Se for usado adesivo de vedação para vedação e fixação, não é possível garantir uma remoção posterior e não destrutiva da placa.

### Recorte da bancada

O corte na bancada deve ser feito com a maior precisão possível com uma lâmina de serra boa e reta ou uma tupa. As superfícies cortadas devem então ser seladas para evitar a penetração de umidade. O recorte para a placa é feito de acordo com as ilustrações. A superfície da placa vitrocerâmica deve ser plana e nivelada. O tensionamento pode causar a quebra da placa de vidro. Verifique a vedação da superfície de cozimento para um encaixe perfeito e suporte completo.

### Ar de exaustão - abertura de saída

A seção transversal das caixas de parede e o corte nos painéis do rodapé devem corresponder, pelo menos, à abertura do ar de exaustão. Deve haver uma ou mais aberturas de saída de ar de pelo menos 500 cm<sup>2</sup> no total. Reduza a altura dos rodapés ou insira as aberturas correspondentes.



## ADVERTÊNCIA CONTRA ENERGIA ELÉTRICA! HÁ PERIGO DE VIDA!



Existem peças condutoras de tensão perto deste símbolo.

As tampas marcadas com este símbolo só podem ser removidas por um electricista qualificado.

- A ligação elétrica só pode ser realizada por um técnico autorizado!
- Os regulamentos estatutários e as condições de conexão da empresa de fornecimento elétrico local devem ser totalmente observados.
- Quando o aparelho estiver conectado, deve ser fornecido um dispositivo que possibilite desconectar o aparelho da rede elétrica com uma largura de abertura de pelo menos 3 mm todos os pólos usando um contato. Chaves LS, fusíveis e contatores são considerados dispositivos de desconexão adequados. Ao conectar e reparar o dispositivo, desconecte-o da fonte de alimentação usando um desses dispositivos.
- O condutor de proteção deve ser longo o suficiente para que, se o alívio de tensão falhar, ele só seja submetido a tensão de tração após os núcleos condutores de corrente do cabo de conexão.
- O excesso de comprimento do cabo deve ser retirado da área de instalação abaixo do dispositivo.
- Certifique-se de que a tensão de rede é a mesma indicada na placa de identificação.
- A proteção completa contra contato acidental deve ser assegurada na instalação.
- Atenção: A conexão incorreta pode levar à destruição da eletrônica de potência.
- O dispositivo é aprovado apenas para uma conexão fixa. Não deve ser conectado com um plugue à prova de choque.

### Cargas conectadas

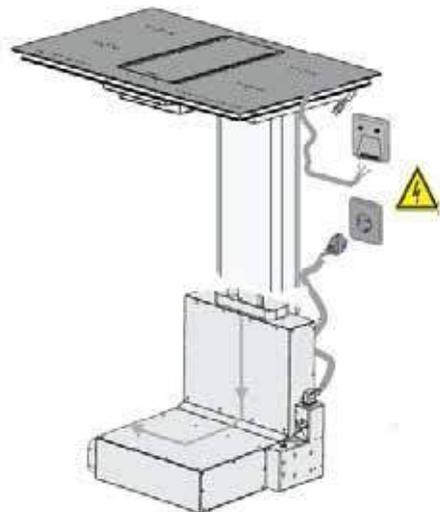
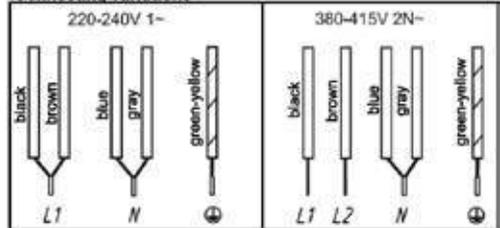
Tensão de rede: 380-415 V 2N~, 50/60 Hz

Nominal tensão do componente:  
220-240V (ver instruções da placa)

### Cabo de conexão disponível na fábrica

- A placa está equipada de fábrica com um cabo de ligação resistente à temperatura.
- A ligação à rede é efectuada de acordo com o esquema de ligação, excepto que o cabo de ligação já está equipado com uma ficha.
- Se o cabo de alimentação desta unidade estiver danificado, deve ser substituído por um cabo de alimentação especial. Para evitar perigos, isso só pode ser feito pelo fabricante ou seu serviço de atendimento ao cliente.

#### Connecting variations



# ASSAÍM BY INSTRUCTION

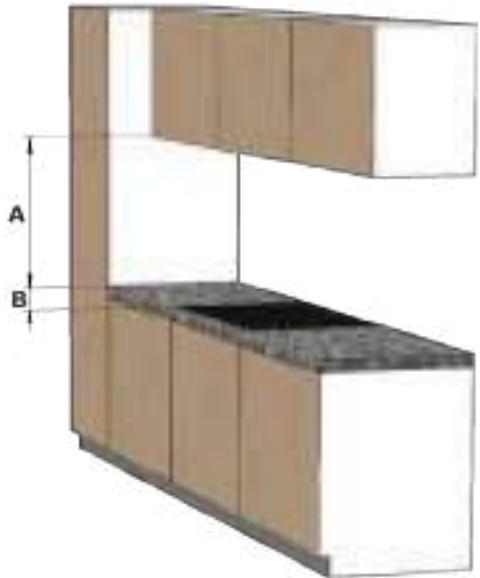
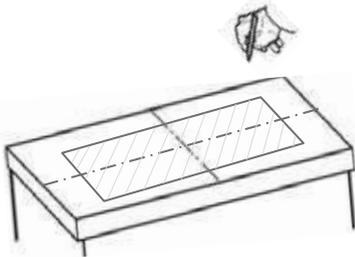
**Observação:** Distâncias mínimas

"A" fogão - armário superior > 600 mm

"B" fogão - armário lateral > 300mm

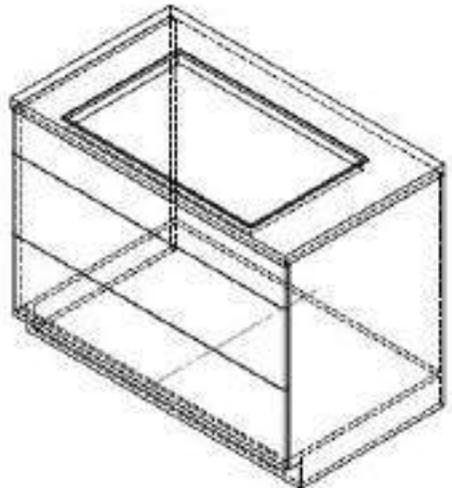
deve ser mantida.

Para evitar danos causados pelo vapor de água, recomendamos colocar um painel atrás dos armários de parede. Isso evitará o acúmulo de umidade entre os gabinetes.



1. Determine e marque as posições para o recorte na bancada da cozinha. Por favor, preste atenção às distâncias mínimas e larguras mínimas da banda! Estes podem variar dependendo do material e das propriedades do material!

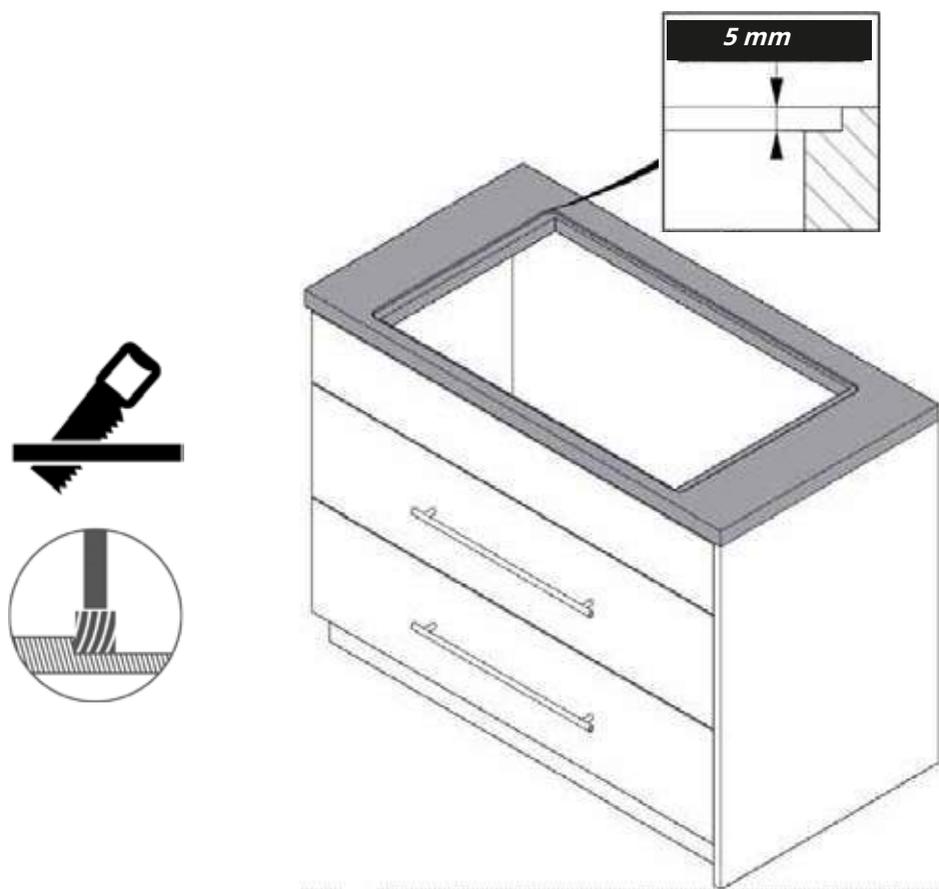
(Em certas circunstâncias, use travessas auxiliares).



2. Faça um recorte na bancada.

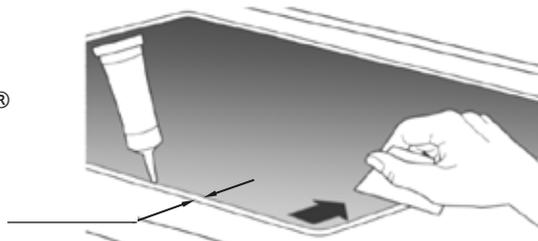
Preste atenção à retidão e ausência de rebarbas!

## 9. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM "montagem embutida"



24H

POR EXEMPLO: Novasil® ou Ottoseal®



## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

3. Fita de vedação PU nas superfícies de rolamento de montagem ao redor. A montagem embutida também é possível no escareador. Considere a altura da placa de vidro. Ajuste de nível, se necessário.



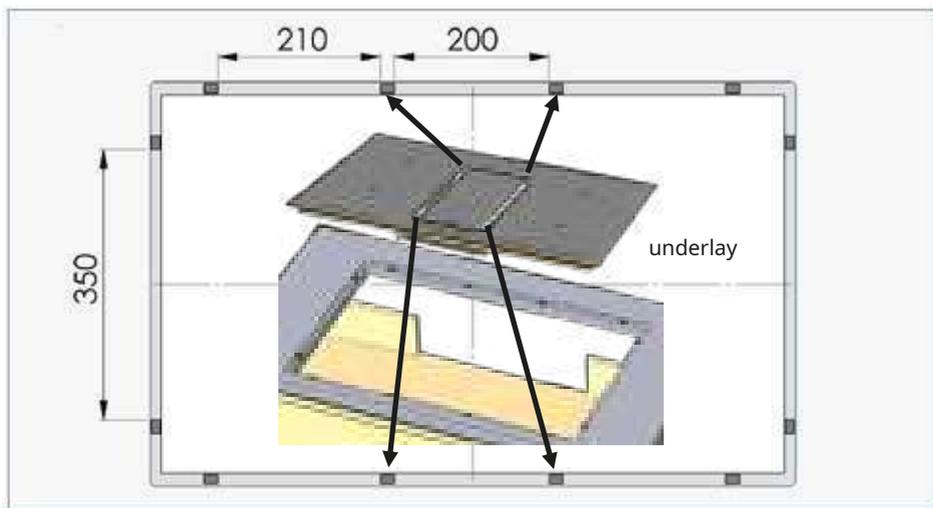
### 4. Instruções de instalação para placas com ventilador downdraft

Se o underlay deve ser executado, este underlay deve ser executado uniformemente conforme especificação abaixo.

A fresagem deve ser verificada quanto à uniformidade após a montagem da bancada.

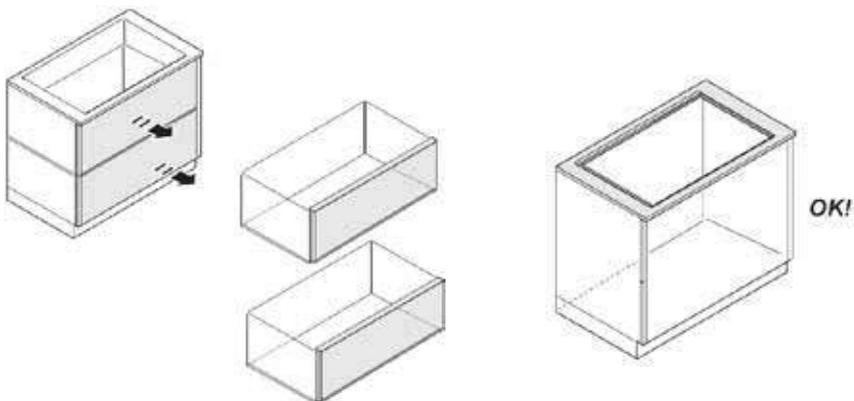
**! Não assumimos qualquer responsabilidade por placas colocadas incorretamente!**

Insira calços 12x no recorte da placa de acordo com as dimensões

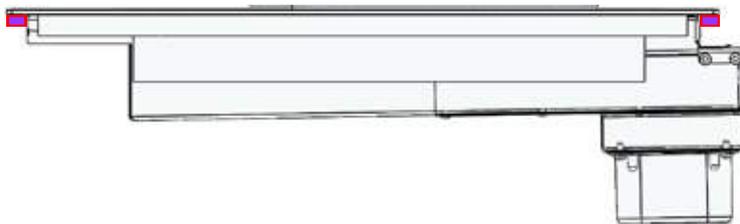


## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

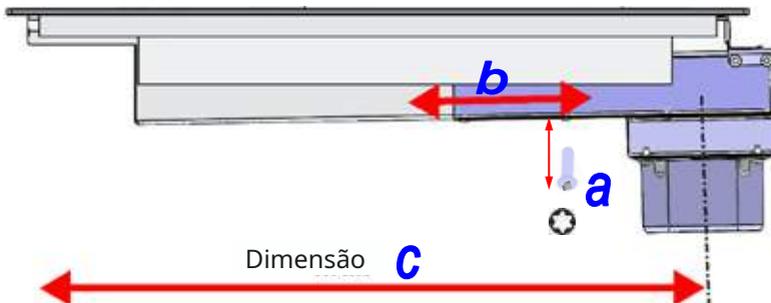
5. Remova a frente do bloco da cozinha



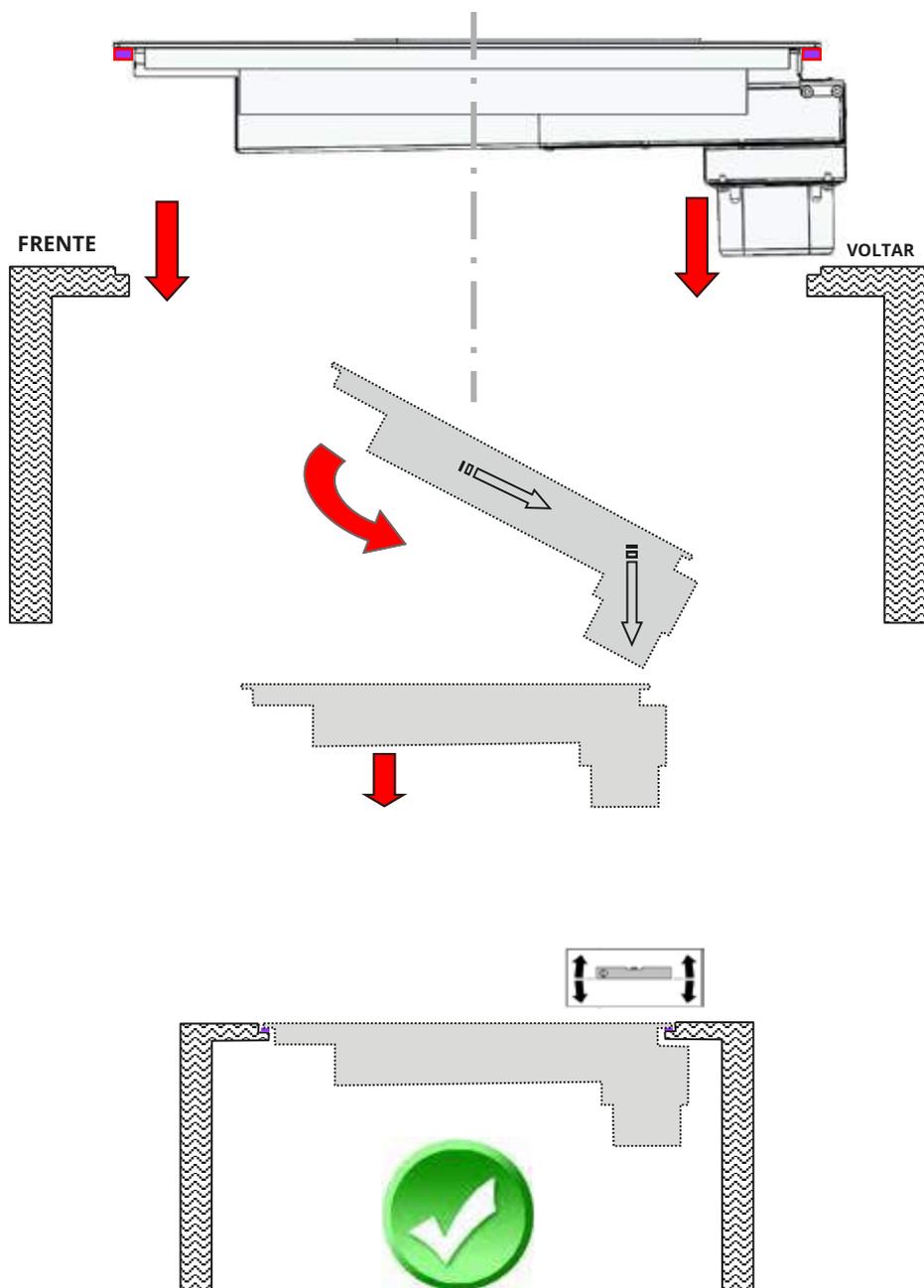
6. Aplique fita de vedação nas superfícies dos mancais



7. Antes da instalação, certifique-se de que a mira traseira esteja ajustada na profundidade correta (consulte ).

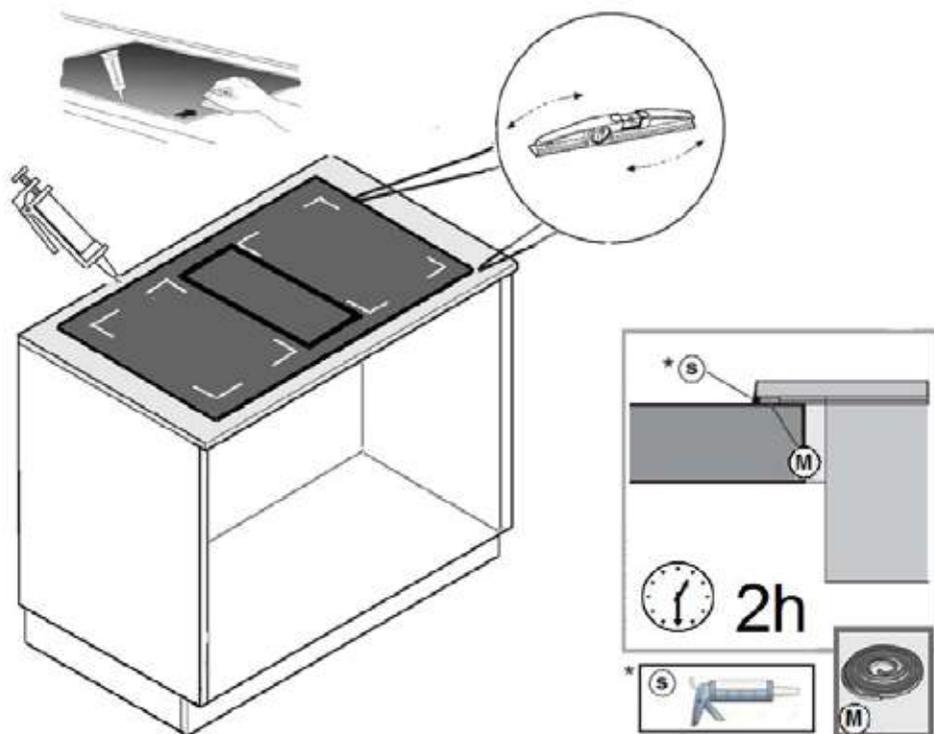


# INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO

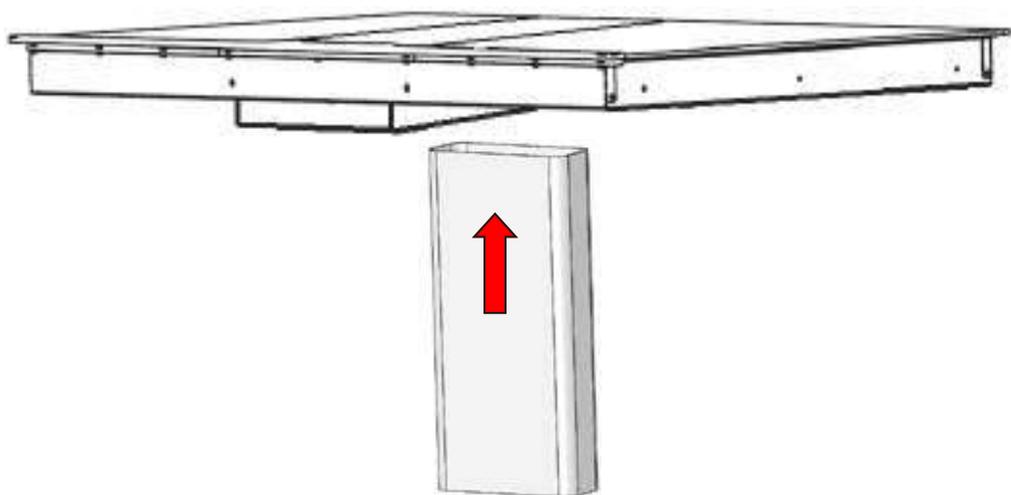


## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

7. Insira FONDA, alinhe, crie junta de silicone.



8. Criar conexão de duto

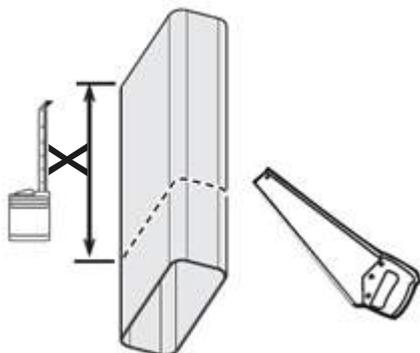
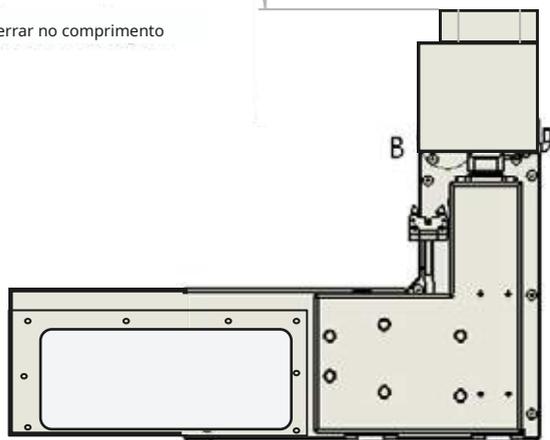


## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



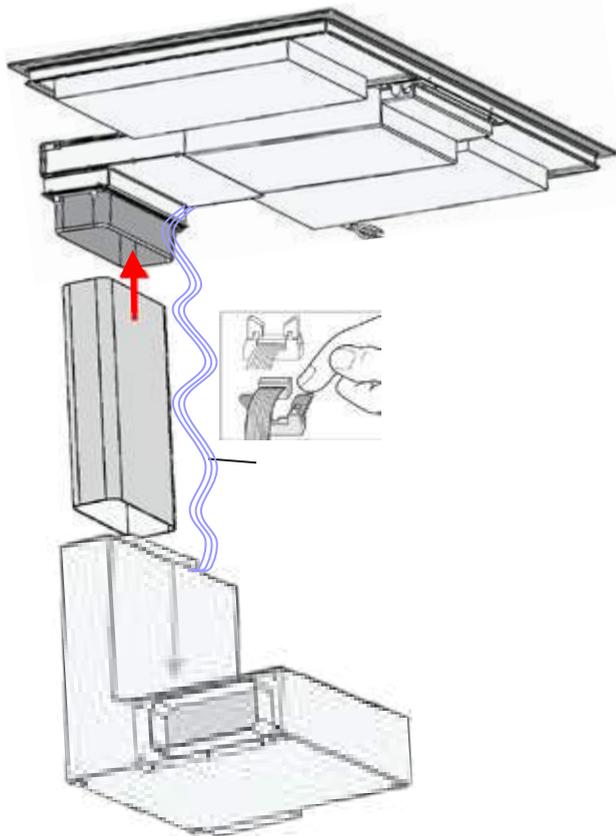
X -30mm

comprimento do duto x-30mm serrar no comprimento



## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### 9. Instale o duto de ventilação e o motor

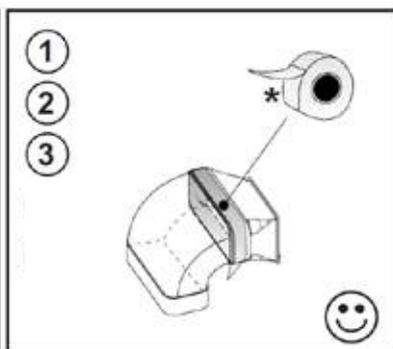
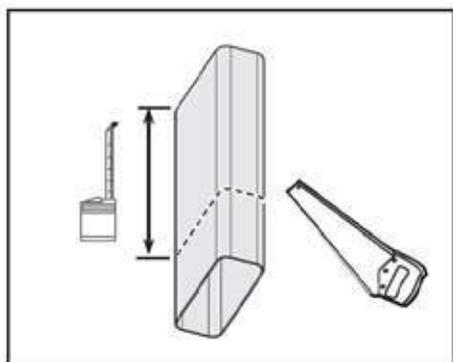


Fonda

Naber

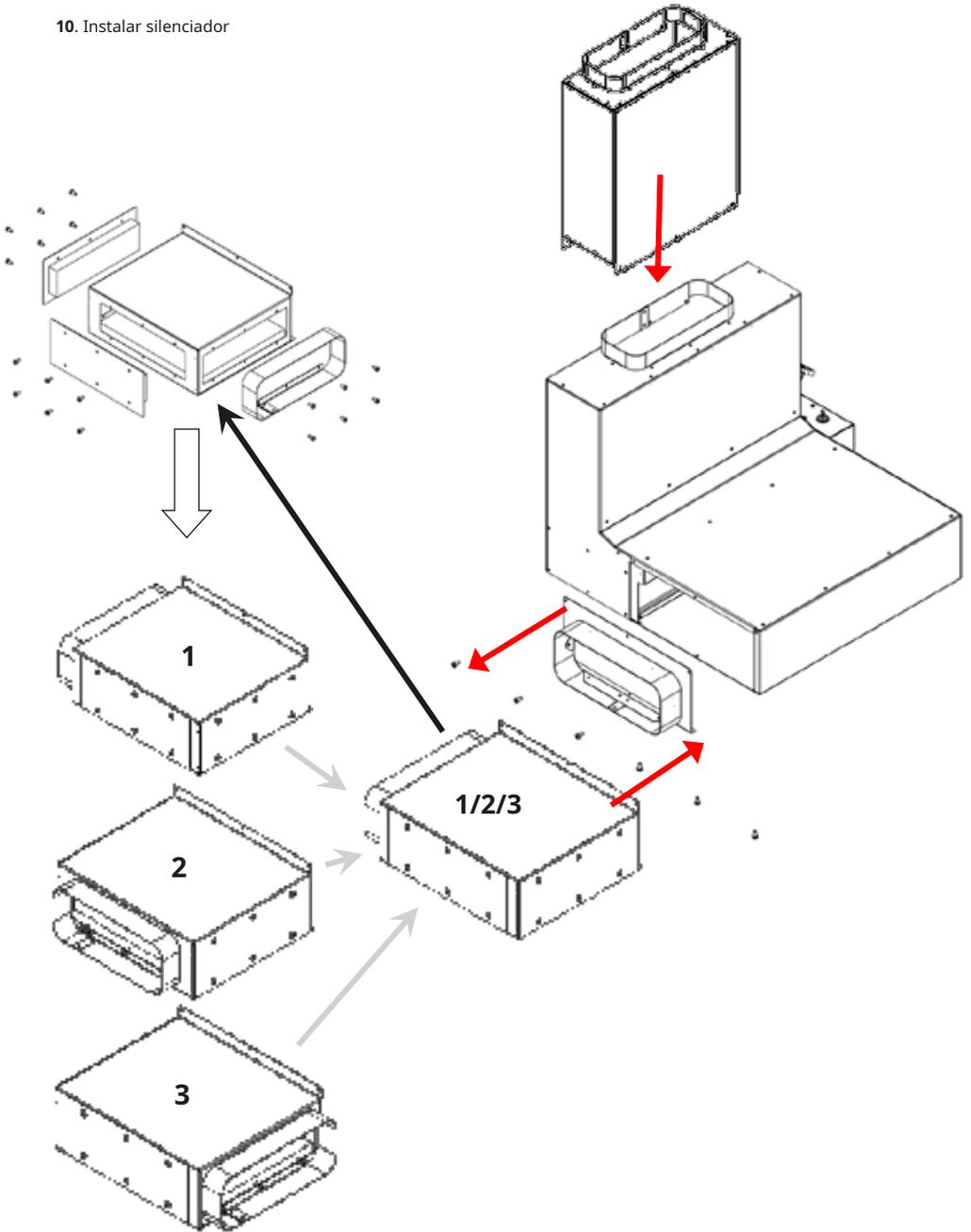
Ventilador

cabo de fita



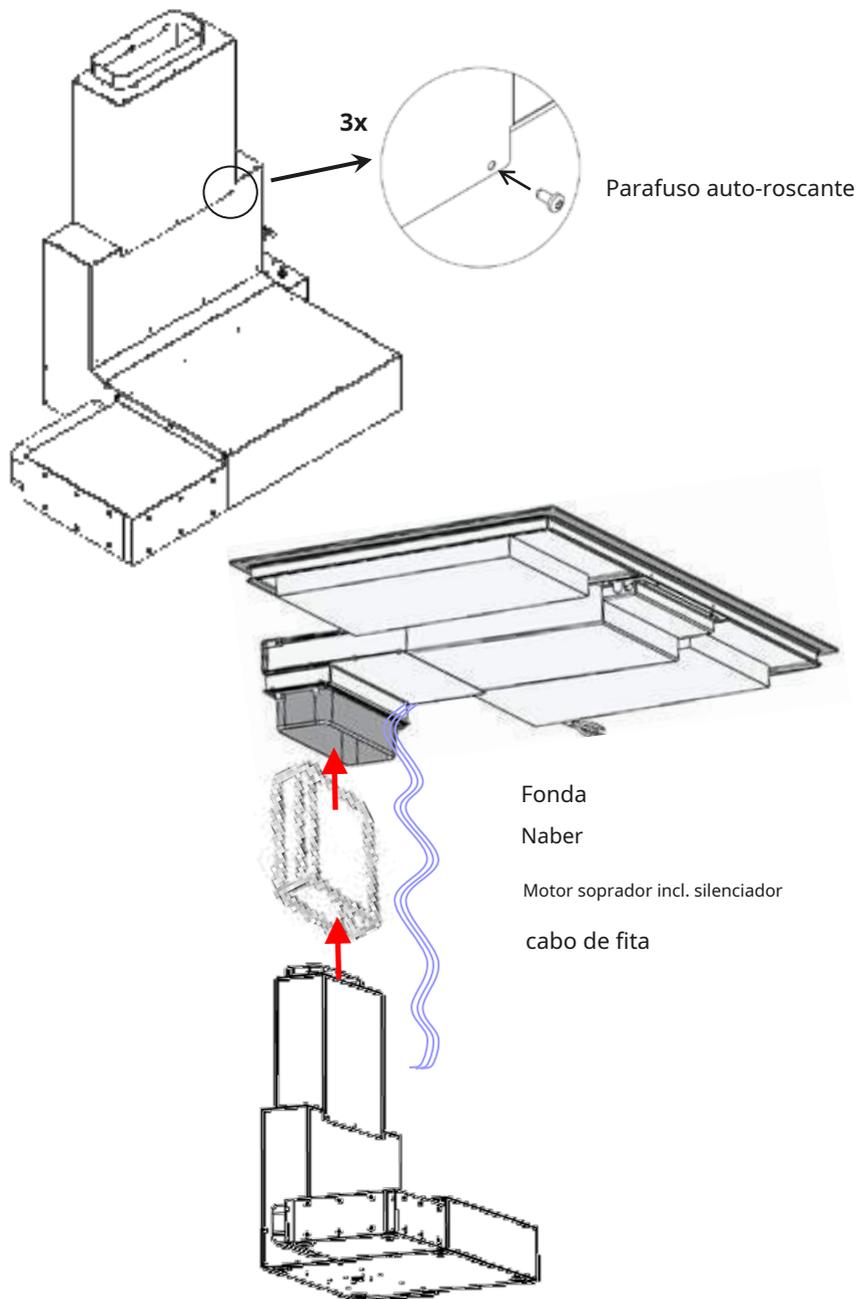
# INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

## 10. Instalar silenciador



## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

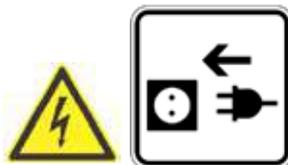
11. Instale o duto de ventilação e o motor incl. silenciador



## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

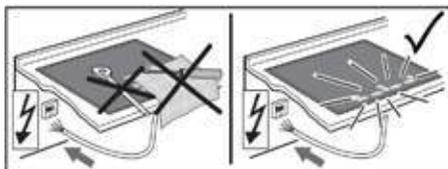
1.A conexão elétrica deve ser realizada por pessoal qualificado

1.Realize o teste de funcionamento!



### Comissionamento

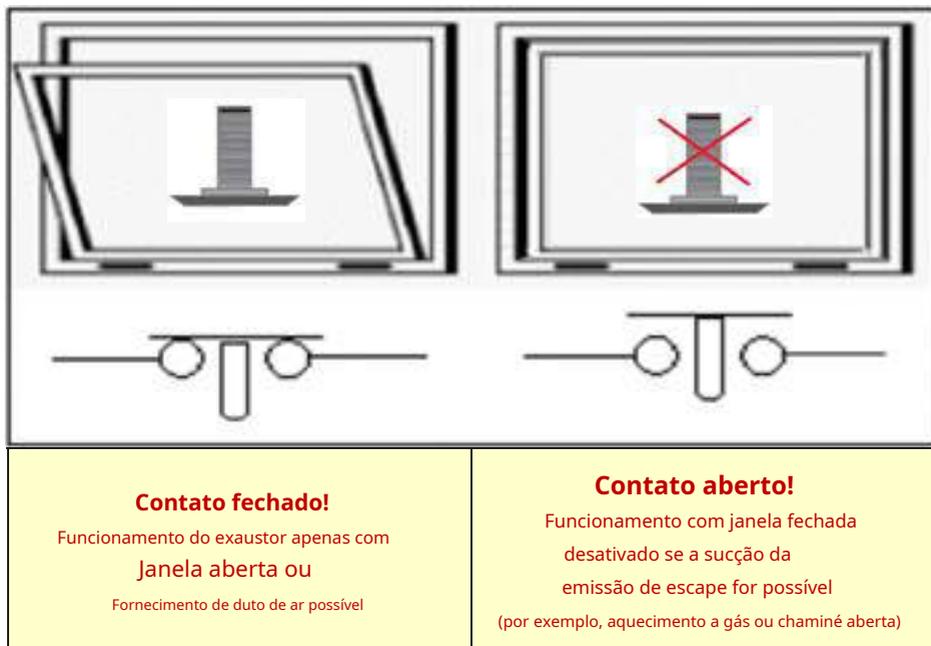
Após a instalação do campo e a aplicação da tensão de alimentação (conexão à rede), primeiro é realizado um autoteste do controlador e são exibidas as informações de serviço para atendimento ao cliente.



**Importante:** Não deve haver objetos nas teclas do sensor Touch-Control para a conexão à rede!



## 10. CONTATO COM INTERRUPTOR DE JANELA (operação de exaustão de ar)



Observe que sua caldeira a gás ou lareira produzirá gases de exaustão por convecção do ar de exaustão aquecido de seus espaços de convivência para o exterior.

A extração dos gases de escape funciona por convecção forçada e, portanto, causa uma pressão negativa no espaço de convivência, que suga os gases de escape e/ou os gases de escape de seus co-habitantes da chaminé traz de volta.

### **Descrição Funcional:**

O controle do seu exaustor está equipado com um circuito de contato de janela. Se o loop de contato do controlador é interrompido, a alimentação do motor do ventilador é interrompida. O a iluminação do exaustor continua a funcionar.

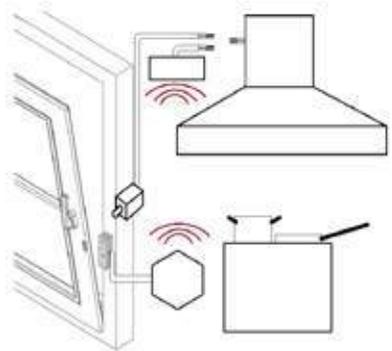
**Somente interruptores de contato de janela aprovados pelo DIBt (Deutsches Institut für Bautechnik) podem ser conectados sem potencial ao loop de contato.**

**O contato deve ser fechado quando a janela estiver aberta!**

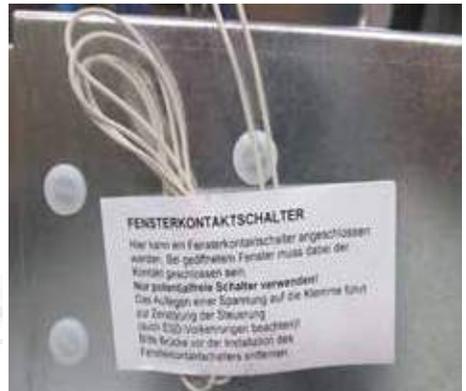
( pressostato não acionado = fechado ) ( reed switch aberto em campo magnético ) Para opções de fiação detalhadas, consulte a solicitação de brochura de contato de janela.

### ***d do exaustor:***

cabo de conexão é fixado à superfície da unidade com um interruptor seguro ou t aberto quando a janela está fechada.



**ny livre de potencial  
interruptores de contato de janela.**



### **Atenção:**

**Por favor, observe as instruções em  
execução confirmada pela empresa especializada após a conclusão  
da instalação !**

**página e ter o**



## 1 . INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Após a conclusão dos trabalhos de montagem recomendamos a limpeza das superfícies inox do vidro . Para

superfícies de alumínio use um pano macio de microfibra. Não use panos secos. Use um limpavidros suave e não use produtos de limpeza agressivos, ácidos ou alcalinos!

Não use produtos de limpeza abrasivos!

## 1 . DISPOSIÇÃO



### **Embalagem**

A embalagem do exaustor é reciclável. Papelão e filme de polietileno (PE) são usados como materiais de embalagem. Esses materiais devem ser descartados de maneira ecológica e de acordo com os regulamentos locais.

### **Exaustor**

O seu município também terá todo o prazer em aconselhá-lo sobre a eliminação ecológica de eletrodomésticos obsoletos.

## 1 . INFORMAÇÃO AMBIENTAL

são marcados de acordo com a norma europeia Diretiva 2002/96/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE). Esta diretiva define as condições estruturais para a devolução e reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos em toda a UE. Contacte o seu revendedor especializado para obter informações sobre os métodos de eliminação actuais.

**hartelijk dank voor uw besluit om een                      - humidkap te kopen!**

Leia as informações de volgende em uitleg para um vakkundig gebruik van uw nieuw midkapmodel van de firma                      voor de eerste inbedrijfstelling aandachtig. Volg eveneens onze bedieningsen onderhoudshandleiding evenals de daarin vervatte reinigingsaanbevelingen, zodat u lang plezier aan uw toestel heeft.

	<i>Especialista em instalação:</i>	<i>Naam van de werknemer:</i>	<i>Dado:</i>
Fa:			

	<i>Especialista em aceitação:</i>	<i>Naam van de werknemer:</i>	<i>Dado:</i>
Fa:			

